

## Text Track Key / Vysvětlivky k značení použitým v textu

### English:

Text Tracks are formatted using three columns of information. The first column is used to indicate the video time code. The second column is used to indicate who is speaking using abbreviations listed below. The third and final column is reserved to display the actual spoken words and may include some of the symbols detailed below.

### Česky:

Mluvený text, který se objevuje ve videu je uspořádán do tří sloupců. První sloupec uvádí časový kód videa, neboli přesný čas, kdy je uvedený text mluven. Druhý sloupec uvádí mluvčího uvedeného textu v daném okamžiku. Zkratky pro označení mluvčího jsou uvedeny v tabulce dole. Poslední třetí sloupec je vlastní řečený text. Text může obsahovat některé symboly, vysvětlené v tomto dokumentu.

### **Key to Speaker Codes**

**Vysvětlení symbolů označujících jednotlivé mluvčí.**

<b>CODE</b>	<b>DESCRIPTION (English)</b>	<b>KÓD</b>	<b>POPIS KÓDU (Česky)</b>
<b>E</b>	Entire Class	<b>E</b>	Celá Třída
<b>T</b>	Teacher	<b>T</b>	Učitel
<b>TA</b>	Teacher's Assistant	<b>TA</b>	Asistent učitele
<b>OT</b>	Other Teacher	<b>OT</b>	Jiný učitel
<b>S</b>	Single Student	<b>S</b>	Žák
<b>SN</b>	New Student	<b>SN</b>	Žák další v pořadí
<b>SS</b>	Two or more students	<b>SS</b>	Dva nebo více žáků
<b>O</b>	Other	<b>O</b>	Jiné
<b>B</b>	Written on the blackboard	<b>B</b>	Napsáno na tabuli

### **Key to Symbols**

**Vysvětlení symbolů, které se vyskytují v textu.**

<b>SYMBOL</b>	<b>DESCRIPTION (English)</b>	<b>SYMBOL</b>	<b>POPIS (Česky)</b>
<b>-</b>	Indicates interrupted speech	<b>-</b>	Indikuje přerušovaný hovor
<b>...</b>	Indicates a pause of 2-3 seconds	<b>...</b>	Indikuje přestávku 2 až 3 sekundy dlouhou.
<b>[ ]</b>	Indicates sounds other than spoken words (e.g., bells ringing, laughter, etc.)	<b>[ ]</b>	Indikuje zvuky jiné než hovor (např. Školní zvonek, smích)